

第七屆百大青農得主：陳弘銘、洪銘志、何紀震

# 政策支持百大青農 讓地區農業永續發展



右、縣長陳福海與農業部百大青農座談及了解農業發展情形；左、縣長陳福海接見農業部第七屆百大青農獎得獎人—陳弘銘、洪銘志、何紀震及頒獎牌後合影。

# 金門日報

第 二一四三二 號

KINMEN DAILY NEWS  
發行 人：蔡湛成  
社 今日二大張售新台幣六元  
印 刷 者：本報印刷廠

4712826389011

## 強化ESG行銷策略 提昇金酒永續價值



ESG是代表全球永續發展評估和認證的標準，提供大型企業評估供應鏈的永續性，針對企業對落實社會責任、關注碳排、氣候變遷等重大議題的實踐，以及ESG因素對投資策略影響。以環境（Environmental）、社會（Social）及公司治理（Governance）三大面向納入投資流程的資產規模，也是企業參與地球未來永續發展的開端和持續成長！因此企業談到ESG多以環境、綠能、碳權為重心，但若能提高文化影響力，強化永續社會責任，進而將社會力轉移到商業力，使企業內容更能融入國際社會，以提升企業的永續產業價值。

金酒公司多年來一直努力行銷國際，參加國際競賽，並且連續八年獲得國際賽大獎的佳績，今年的「美國舊金山世酒賽」又再度榮獲大獎，共計一面雙金牌、五面金牌，顯示金酒的實力醇厚深受國際肯定。但若能在ESG體系下，如能大力推動減碳作為，規劃廢水發電，結合綠能設施，使碳排放量減至最低，將對金酒之產業加值有極大化與永續化的功能。

金酒是地方最大企業，以往在行銷或競賽過程中，除了標榜金酒之香醇味外，其中最重要的是金酒已有戰爭文化的名片，持續將文化自主性，發揮社會影響力，如同金門高粱酒一路隨著社會與時代脈絡前進，突破一切艱難，生產多元商品，深受國人的愛護與支持。

因此，若能具體落實ESG認證，將成為社會多元價值的縮影，並成為企業界的典範，永續發展於國際社會。

金酒公司一向都以善盡企業社會責任為己任，諸如設置獎學金，敦親睦鄰機關、學校、社區文化活動補助。為緬懷胡建將軍創設金門酒廠及對金門地區之貢獻，又成立「財團法人金門酒廠胡建文化藝術基金會」，以弘揚金酒文化藝術，致力推動各類文化藝術展演與學術研討活動，架構文化藝術交流平台。胡建將軍為金門發展奠好財政基礎，當年設立的金門酒廠，為鄉親福利提供穩定的經費來源，也為金門建設投入所需經費。胡建將軍擔任金門司令官期間，植樹造林、教育辦學、開闢道路及政策全力推動淨零排放工作，以此提高金酒價值，促進金酒永續發展。縣政府也要求提升能源應用率，廠區亦應增設太陽能風力、沼氣發電及雨水回收設施，廣推廠區植樹造林，減少碳排放及爭取更多的碳權。日前亦由經濟部中小及新創企業署指導，財團法人工業技術研究院、中華民國全國工業總會執行、金門酒廠實業股份有限公司和金門縣工業會共同協辦「

聯合氣候變化大會（COP）持續努力歐盟碳邊境調整機制（CBAM）監控全球企業減碳，以提升企業綠色競爭力。金酒公司為金門產業領頭羊，更應為地區減碳工作之示範，並制定減碳實施方針，輔導其他企業廠商和家庭用戶，因應國際減碳淨零趨勢進行減碳轉型，培養符合自己企業的減碳人員，全力規劃淨零排放，並強化ESG認證以及碳盤查、碳足跡、碳權的計算。尤其在金門酒廠董事長、總經理等專業團隊領導及全體員工之努力下，必能朝著增強ESG行銷策略，提昇金酒產業永續價值為目標前進。並在陳福海縣長富於民的理念下，增加金沙酒產業永續價值。

金酒公司多年來一直努力行銷國際，參加國際競賽，並且連續八年獲得國際賽大獎的佳績，今年的「美國舊金山世酒賽」又再度榮獲大獎，共計一面雙金牌、五面金牌，顯示金酒的實力醇厚深受國際肯定。但若能在ESG體系下，如能大力推動減碳作為，規劃廢水發電，結合綠能設施，使碳排放量減至最低，將對金酒之產業加值有極大化與永續化的功能。

除了標榜金酒之香醇味外，其中最重要的是金酒已有戰爭文化的名片，持續將文化自主性，發揮社會影響力，如同金門高粱酒一路隨著社會與時代脈絡前進，突破一切艱難，生產多元商品，深受國人的愛護與支持。

因此，若能具體落實ESG認證，將成為社會多元價值的縮影，並成為企業界的典範，永續發展於國際社會。

縣議員蔡其雍 4 日赴台北拜會農業部長陳駿季，代表金門環境和產業發展。（蔡其雍提供）

## 蔡其雍拜會農業部長陳駿季 傳達縣府五大提案

縣議員蔡其雍 4 日赴台北拜會農業部長陳駿季，代表金門環境和產業發展。（蔡其雍提供）

### 擴大「金門觀光圈」效益 縣府赴高雄市請益

記者陳冠霖／綜合報導  
蔡其雍表示，這些提案的實施，將提升金門地區的環境治理和產業發展，帶來顯著的社會和經濟效益。他強調，希望農業部能夠理解金門的特殊需求，並給予必要的支持與協助。



蔡其雍表示，這些提案的實施，將提升金門地區的環境治理和產業發展，帶來顯著的社會和經濟效益。他強調，希望農業部能夠理解金門的特殊需求，並給予必要的支持與協助。

</div

# 原汁原味 金門物產展琳琅高雄漢神巨蛋購物廣場



高雄漢神巨蛋購物廣場開幕儀式由漢門縣工商發展投資策進會總幹事呂瑞泰、金門縣工業會理事長張莉、金門縣政府南區服務處主任任揚美雪、高雄市金門同鄉會理事長陳德順、高雄市浯江金門鄉會理事長黃根寶率領監事及總幹事等30多人參加，雙方互贈紀念品，並預祝參展廠商業績紅。

「金門物產展」於7月4日至7月16日正式登場，除了許多金門必買特色產品外，如天根草典一條根、天之桂貢糖、大方鬍鬚伯麵線、金大牧場、金永利銅刀、天王貢糖、記德食品、聖祖貢糖、上古厝麵線、永強黑蒜頭、旗袍、漢服出租優惠券。另外，7月8日下午2時只要於漢神巨蛋官方臉書，觀看金門物產展直播，留言就有機會抽中「金門微風海渡假休閒民宿雙人兩晚住宿券」。除了各式美食，讓消費者更深入了解「金門鋼刀」在地文化，特別於金門物產展檔期中推出台灣首場「金合利職人手工體驗課」活動，7月14日分為兩場舉行，特別邀請在地金合利的職人師傅遠從金門來高雄漢神巨蛋教你鋼刀鑄打迷宮，課程報名額只限量8名。

「金門物產展」開幕儀式由漢門縣工商發展投資策進會總幹事呂瑞泰、金門縣工業會理事長張莉、金門縣政府南區服務處主任任揚美雪、高雄市金門同鄉會理事長陳德順、高雄市浯江金門鄉會理事長黃根寶率領監事及總幹事等30多人參加，雙方互贈紀念品，並預祝參展廠商業績紅。

「金門物產展」開幕儀式由漢門縣工商發展投資策進會總幹事呂瑞泰、金門縣工業會理事長張莉、金門縣政府南區服務處主任任揚美雪、高雄市金門同鄉會理事長陳德順、高雄市浯江金門鄉會理事長黃根寶率領監事及總幹事等30多人參加，雙方互贈紀念品，並預祝參展廠商業績紅。

「金門物產展」開幕儀式由漢門縣工商發展投資策進會總幹事呂瑞泰、金門縣工業會理事長張莉、金門縣政府南區服務處主任任揚美雪、高雄市金門同鄉會理事長陳德順、高雄市浯江金門鄉會理事長黃根寶率領監事及總幹事等30多人參加，雙方互贈紀念品，並預祝參展廠商業績紅。

「金門物產展」開幕儀式由漢門縣工商發展投資策進會總幹事呂瑞泰、金門縣工業會理事長張莉、金門縣政府南區服務處主任任揚美雪、高雄市金門同鄉會理事長陳德順、高雄市浯江金門鄉會理事長黃根寶率領監事及總幹事等30多人參加，雙方互贈紀念品，並預祝參展廠商業績紅。

記者莊煥寧／綜合報導

金佳旺食品、陳金福貢糖、香蜂一條根、金太武一條根、馬家麵線、金合利製刀廠、王大爺、一條根、金拌麵、關記高梁滷肉飯等20家廠商，今年特別網羅3家初登場廠商，像是在地深耕30年的「記德食品」，推出的高粱滷肉飯，採用金門沿海螃蟹醃製，口味獨特鮮美。

（陳冠霖攝）

## 縣府召開托育制度管理推動小組會議

記者陳冠霖／縣府報導  
金門縣政府近日召開「本年度第1次金門縣托育制度管理推動小組」會議，由副縣長李文良代表縣長陳福海主持會議，並於會中頒發聘書予新聘委員



（陳冠霖攝）

社會處處長黃雅芬。李文良表示，目前托育服務分別由居家式、機構式及社區式三面向提供，希望透過政策完善居家托育制度及提升托嬰中心服務品質，以提高家長滿意度。  
2位委員指出近年來會議中的議題都著重在居家式托育或是機構式托育服務上，然而托育人員及機構服務人員的需要更應該被重視，且健康檢查費用補助額度自109年公告至今仍未調整，希望縣府除減低家長負擔之外，也要提升托育相關人員的福利。  
李文良強調，金門縣政府一向重視托育制度的發展及托育人員的品質。縣府深知托育人員的專業素質直接影響托育服務的質量，因此致力於提供充足的資源和支持，確保每位托育人員都能接收到完善的培訓和持續的專業發展。他表示，政府將不遺餘力地推動各項托育政策，並與各界合作，營造安全、可靠和優質的托育環境。

為保障托育人員的勞動服務條件，本次會議經過各委員討論一致認同，除保障家長權利之外，也應一視同仁，提升托育人員及機構工作人員的權利。因此縣府決議將健康檢查費用補助金額提高，未來仍會配合中央政策滾動修正各項福利，以維護家長及托育人員福利。李文良提到，本年度兒少機構主管人員及托育人員專業訓練已於6月15日開訓，期望各類人員結業後，都能投入托育服務的領域，提高本縣托育人員量能。

金寧鄉民代表會指出，第13屆第8次臨時會議，7月17日起至7月19日止，由主席黃文欣主持，副主席楊水信、鄉代會主委列席參加。  
金寧鄉民代表會指出，第13屆第8次臨時會議，7月17日起至7月19日止，由主席黃文欣主持，副主席楊水信、鄉代會主委列席參加。

金寧鄉民代表會指出，第13屆第8次臨時會議，7月17日起至7月19日止，由主席黃文欣主持，副主席楊水信、鄉代會主委列席參加。

烈嶼鄉民代表會指出，第13屆第8次臨時會議，7月17日起至7月19日止，由主席黃文欣主持，副主席楊水信、鄉代會主委列席參加。

烈嶼鄉民代表會指出，第13屆第8次臨時會議，7月17日起至7月19日止，由主席黃文欣主持，







## 筆友與網友

◎李台山

昔日的筆友是藉著書信往來而發展出來的友誼，現代的網友則是利用廣泛的網路資訊，從中找尋自己心中認同的對象，主動或被動去攀談聊天而成爲朋友。

不論是筆友或網友，雖然用來傳達聯絡信息的方式不同，但是希望在陌生的茫茫人海中，找到一位相知作爲朋友的目標願望則是一樣的。其中還有許多因緣因此一路發展成爲男女朋友，最後論及婚嫁結爲夫妻，共同組成美滿家庭的歡喜結局，而成爲佳話。

五、六十年前，台灣正由農村逐漸進入工業化時代，當時社會上還有部份不認識字或教育層度不高的中老年齡層，他們還保留著，對讀書人的三分敬重，我讀高中時也常幫村莊裡阿公阿嬤寫信寄給他們離鄉在外的親人，受到許多長輩的感謝誇獎，烽火連三月，家書抵萬金，以書信相互傳遞了平安的消息，也溫暖了兩地相思的心靈。

那個年代除了收聽收音機的廣播和設有時限的三個

電視台外，大部份的人每天都只能閱讀報紙，或上街買書，街上的書店也很多，腹有詩書氣自華，人際交流書信往來內容富有文氣，落筆爲文，不但要言之有物，情文並茂，字體也要求工整清秀端正，所謂見其文如見其人，徵求筆友要慎重其事，方能博取對方的好印象，比較有機會得到回音，想要寫好一封足以感動筆友的信，必須費神費時費力，故時常有：爲文豈知入三更，不覺東方已既白之嘆，熬了一整夜，把信紙小心摺好裝入信封袋封好貼上郵票，大清早捧著信，上街找到郵箱把信投入後，轉身的一剎那腦海裡，已開始期待著何時可以等到回信的想像，從埋首燈下，一字一句細敲心思，完成一段段感知的訴說到投遞信箱以及期待的心情，還有收到回信的喜悅，這些過程和心境是電腦手機速食式的呈現和衝擊無法想像的，網友運用快問快答的方式，以簡短文字表達當下的感觀，顯然無法作長篇的敘述，每次接上網路後，蜂

湧而至的各類資訊，讓你應接不暇，爲了節省時間，只能作重點扼要的閱讀，而自己要覆答的信息，同樣簡短，因爲要顧慮到寫太多太長，深恐對方也許沒有時間也沒有耐心看完，一切力求簡要、快速，發出的信息覺得不妥還隨時可以收回、或刪除，減少了因口誤、筆誤造成錯誤，其功能之完整方便，是早年我們沒有網路時代難以想像的。時代一直在進步沒跟上腳步就會被淘汰，包括我在內的四、五年級的老先生們，身邊也必須得配備一支手機，最初的主要功能通訊是讓家人找得到你，純屬個人安全裝備，退休後開始接觸，用臉書和Line連結上老朋友新朋友，越來越多，在群組裡各式各樣話題，天南地北，聊個沒完，有時也佔用了吃飯和睡眠的時間而不自覺，某一天我突然驚覺似乎有人闖進了我的生活改變了步調，架上的書已經一陣子沒翻動閱讀了，毛筆也好久沒用，硯台的墨汁早已乾涸，被擱在書桌的抽屜裡，彷彿孤兒，把椅子坐下來，靜靜地想，這兩三年利用方便的網路認識了許多的「網友」，也找回許多老朋友，每天忙著早安、晚安寒暄與數不盡的信息分享，佔去太多的時間，以致看書、寫字的時間相對變少了，此時想起以前的「筆友」可曾如此消耗我的青春而無悔？。

(稿費捐金門家扶中心)

## 城中黃武仁恩師

◎吳家箴

這「題目」就可能令人詫異！因爲恩師尊姓大名在金門是如雷貫耳，是位家喻戶曉的大人物。恩師擔任教師爲期不長，曾任沙中、城中、金中校長多年，爾後擔任黨委、立委、省委，一路步步高陞，身居金門要職，任教界，後又從政，豈會是「教師」呢？

話說民國五十三年，政府爲實施延長九年義務教育政策，金門首創全國第一且唯一的試辦國中—金城國中，招收全縣各國校應屆畢業生，筆者有幸適逢，成爲全國第一屆國中生、城中第一屆畢業生。

當年大學畢業生如鳳毛麟角，金門師資短缺，唐與程校長每年暑假都要千里迢迢赴臺訪求名師，或向軍中借聘師大畢業的預官役，幾位歸鄉學人的縣籍老師都是一時之選、金門菁英，校長相當器重他們。黃武仁恩師大學畢業後服完預官役，隨即返鄉造福教界、嘉惠學子。

入學時採行常態編班，我編在仁班，男女合班，全班53人，導師黃武仁恩師，年輕英俊、博學多才，很榮幸成爲導師班的一員；恩師府上英坑，我住浦邊，同屬金沙鎮，在交通不便的年代，相較城區而言，都算偏遠，同樣住校，因此，師生見面的機會增多了！

二年級起，學校依據上學年成績實施能力分班，我編在忠班，全班48人，是全年級唯一的男女合班，孝班是女生班，其他全是男生班，恩師改任忠班導師，如此連續三年都在恩師班級並不多見，内心深感榮幸！

城中草創初期，周邊一片荒蕪：前有沼澤地，右是墓仔埔，左是樹林壕溝，後有崗哨碉堡，新建的金蓮淨苑，近在咫尺，空曠寧靜處處有，都是讀書好場所。

每天一早，恩師比學生早起，比學生勤奮，先做健身操，而後尋一幽靜樹下開始背誦、備課，告訴學生早晨記憶好，背書好時機。事事以身作則、處處爲徒表率，刻苦自勵、奮發不懈；一言一行，深植學生心中，影響至深且鉅，無怪乎學生個個循規蹈矩、勤奮向學。正所謂「其身正，不令而行；其身不正，雖令不從。」（《論語·子路》）

恩師儀態大方，服裝端莊，衣褲槢燙，革履錚亮，益顯其英姿煥發、神采奕奕，無形中影響學生的穿著儀表，見「師」思齊。恩師表面威嚴，內心慈祥，相當關心學生，記得某日黃昏，幾位住校生代表參加軍中慶祝晚會，先在一樓辦公室前集合，恩師大概見我穿著單薄，要我添加衣服，以免著涼。某次月考數學成績出現紅字44分，特地問我，這次數學怎會不及格？我乃向數學老師查證，原來是74分，筆誤所致。

恩師爲人耿直、處事公正，恩威並施、賞罰分明，平日很少處罰學生，只記得一次：幾位同學犯過，恩師動怒，首次動用棍子教訓，規過勸善，警惕學生一之爲甚、不可再犯。

恩師治軍嚴謹、帶班有方，學生常規，井井有條。帶領學生外出，行進步伐一致、隊伍進退有序；與學生合照，總是站在一側，以學生爲主體，在畢業同學錄中可以獲得見證。

當年週休一日，週六上午排課，下午一節班會，而後大掃除，本班每週洗地板，恩師始終身先士卒，捲起衣袖，與學生同心協力、一起工作，絕不袖手旁觀。恩師身教重於言教，影響我日後從事導師工作，幾乎都向恩師學習。

記得某晨冬寒料峭，天色微亮，恩師提早起身，遇見張延熙同學早已「聞雞起舞，勤奮苦讀」，隨在班上表



揚，恩師常舉正向實例以收潛移默化之功。

我與其他股長無緣，也能力不足，但最常擔任學藝股長，每天的導師簽名，恩師總是笑容相待，甚感暖心！城中三年，只有在一年仁班拿過月考第三名獎狀，分班後高手如雲，未再獲獎，三年的月考未曾拿過紅字，每次月考約有四、五科超過90分，當年有個想法：務必努力學習，方不致辜負恩師苦心教誨。

校園的籃賽總在放學後，住校生正可一飽眼福。曾見多場次比賽，印象最深的是兩棲蛙人對戰裝甲部隊，精彩刺激、瀕臨打架。恩師也是籃球高手，馳騁球場、驍勇矯健，最帥絕招是跳躍騰空，而後投射「唰！空心三分」，幾近百發百中，無人能擋，班上同學一旁狂喊加油！影響我日後偏愛籃球，模仿恩師跳投球技。

三年倏忽而過，畢業前夕，當年就已流行簽名留言，恩師逐一爲學生留下金玉良言，諱諱告誡。在此恭錄恩師賜言：「人生的第一件事，是要緊緊地捉住生命；我們不能讓生命在無知無覺、渾渾噩噩中溜走；我們不能讓生命似夢幻雲煙一掠即逝；我們的生存要有力的生存，尤其在此艱難的時代，更應發揮潛在的力量，去創造一個光輝強烈的生命。書與家箴弟共勉之。黃武仁。五六年仲夏於城中。」並附半身玉照，令我讀了再讀，如

暮鼓晨鐘，朝乾夕惕。

在畢業團體照中，男生35位，女生15位，全班50人，分列三排：前排席地而坐，三排女生與四排男生站立，二排爲師長座席，感謝15位師長參與合照，校長居中，教務、訓導分坐校長左右，恩師位居導師要津，卻與學生站立左側，「謙謙君子，溫潤如玉」，謙遜退讓，以客爲尊，高雅風範，深獲學生敬仰！

畢業之後，印象最深的幾次晉見恩師：首次是高二時的校外教學，城中忠班的14位同學就在沙中蔣公銅像前與恩師合影，師生相見，歡喜相逢；第二次是任教美時，沙中舉辦美術科觀摩會，我代表美出席，恩師上台致詞，重溫昔日聽課時光；三次是就讀師大大四寒假返金，前往城中校長室拜謁恩師，稟告面臨分發困擾，不知要返金還是留臺？恩師勸我留臺較好；四次是拙著《浯島情懷》付梓，前往恩師尊府，敬贈恩師恭請賜正。

「經師易遇，人師難遭」，恩師不僅是經師，且是兼具人師的良師，「春風風人，夏雨雨人」，學生如沐春風、如浴夏雨。筆者有幸蒙受三年教澤，在我任教生涯中，無時無刻奉恩師之言行爲圭臬，尊恩師之人格爲典範，兢兢業業，不敢違背，讓我順利完成教學工作，這都得歸功於恩師的教誨。

幹，你們這些沒有用的膽小鬼！白請你們吃喝了。如果我們聯合起來打不過他，才怪！一定會被人笑說是沒有三浦路用的軟腳蝦。」

阿山勉強地問：「那你準備什麼時候動手？」

鱸鰻打著如意算盤說：「趁他不注意時下手，憑我們年輕的體魄及孔武有力，只要每人一拳朝他頭上一擊，就會把他打趴在地上。別忘了，猛虎鬥不過猴群，只要教訓教訓他就好，並不是要置他於死地。而且打了就分散四地快跑，他想追也追不上。」

阿德不屑地說：「他又不是木頭人

，怎麼會乖乖站在原地挨打，萬一其中一個像海龍土官長手被抓住，然後往後一扭，再被壓制在地，絕對是吃不了兜著走。果真到了那個時候，不知誰會是被壓制在地的倒楣鬼。依我看還是不要跟他過意不去，不然的話絕對會有人倒楣！」

阿德剛說完，鱸鰻尚未回應，卻看到一個熟悉的身影走過，趕緊告訴同夥說：「剛才從前面走過的那個人就是村長，一定是去找香蓮那個小寡婦。我們抄小路把他攔截下來，然後每人狠狠地給他一拳就趕快跑開。」

(三六)

【小說連載】

## 跛跤鱸鰻

◎陳長慶

阿中又說：「聽說海龍那個土官長，被打後因有失顏面竟不敢出聲，也打聽到村長有一手好功夫、不好惹。而且憑他魁梧的身材，想報復也不是他的對手，所以自此之後再也不敢到小舖糾纏春嬌嫂，說來真丟臉！」

聽阿中一說，阿德也改變看法，提醒大家說：「依我看，教訓村長的事

投稿本報所有稿件經刊載，視爲同意轉載至本社所屬網站、電子報及數位資料庫；如有任何異議，請事先聲明，以維雙方權益。

副刊投稿請務必附真實姓名、身分證字號、地址、電話、金融機構帳號（首投請附存摺影本），以數位檔逕寄投稿信箱art.kmdn@gmail.com。收稿後恕不退件。不接受手寫稿。

責任編輯／張建騰

## 平心靜氣 ◎林董

抱怨是人性，意難平心生怨氣，倘若無法有效疏通，必將影響身心，反噬自身，但恣意宣洩有時也會殃及他人，不可不慎。

私以爲聽人抱怨是門學問，也許是我脾氣溫和，又或者是樹懶般的外表，從小到大，我便是親友間的輔導長，而面對各式各樣的抱怨，我也經歷了許多階段，以及處理方式，年少無知時，總是很認真聆聽抱怨，把對方當成三顧茅廬的劉備，自己則是運籌帷幄的臥龍，侃侃而談上中下三策，但我說的快意，對方有氣無力，尤其是感情問題，我同仇敵愾罵了半天，隔天如膠似漆的成雙成對。

後來，我不再給意見，畢竟多半的抱怨者，只是純抱怨，而且他們心中早有定論，只要當個傾聽者就好了，他硬要回應的話，你只要反問他：「你真的想這麼做嗎？」「這真的是你想要的嗎？」他們就不會再纏著你了。

最怕空氣突然安靜，最怕遇到怨天怨地怨社會，我的摯友w便是，事業不順感情多舛人際疏離，一開始酒一杯杯底乾，灌醉後就閉嘴了，無奈之後酒量見長，只能跟他比慘，負負無法得正，負能量蔓延，後來我帶著他爬山淨灘拜拜，投身公益悠遊於廟宇間，逐漸洗去戾氣怨氣。



